



## ÉQUIPEMENT ET ÉQUILIBRE

Avant de pouvoir prendre la mer, il faut qu'un navire soit bien gréé et parfaitement équilibré. Des dépôts effectués régulièrement à un compte d'épargne finissent par constituer un fonds pouvant servir à équiper les jeunes gens pour leur voyage dans la vie.

LA

**BANQUE ROYALE**

DU CANADA

# LE CANADA FRANÇAIS

PUBLICATION DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

et de la

SOCIÉTÉ DU PARLER FRANÇAIS AU CANADA

---

Cette revue d'intérêt général paraît le 15 de chaque mois, de septembre à juin inclusivement.

Chaque livraison contient 96 pages de texte.

Condition d'abonnement : \$3.00 par année.

Un abonnement de faveur, \$2.00 par année, est accordé aux instituteurs et institutrices de l'enseignement primaire, ainsi qu'aux étudiants ou écoliers.

L'abonnement est payable d'avance et devient dû par l'acceptation du numéro de septembre.

L'abonné à la revue est, de droit, membre régulier de la Société du Parler français et il a droit de vote (par correspondance) aux élections annuelles.

---

Rédaction et administration à l'Université Laval, Québec, P. Q.

*Directeur* : M. l'abbé Aimé Labrie (Tél. 2-6957).

*Secrétaire de la rédaction* : M. l'abbé Henri Beaulieu (Tél. 2-8629).

*Administrateur* : M. l'abbé Rosario Benoit (Tél. 2-1047).

*Assistant* : M. Maurice Huot, E. E. D. (Tél. 2-2379).

Rés. 4733, Wellington

Tél. York 1012

**ADOLPHE ROY, L.L.**  
Avocat - Barrister

Édifice " Métropole "  
4, rue NOTRE-DAME, EST Montréal  
Cb. 704 Tél. Pl. 8112

Bachelier en Sciences de l'Université Laval,  
Bachelier en Optométrie de l'Université  
de Montréal

**André Dorion, O. D.**

OPTOMÉTRISTE-OPTICIEN  
Examen de la vue  
choix et ajustement de lunettes  
Tél. 4-1140 62, St-Joseph, Québec

Tél.: 2-2890

**Gérald Martineau**

DACTYLOGRAPHES  
ET MACHINES A ADDITIONNER

78, rue St-Pierre QUÉBEC

Pierre LETARTE, Philippe FERLAND,  
Paul TALBOT

**LETARTE, TALBOT & FERLAND**  
AVOCATS

Tél. 2-6330 80, St-Pierre, Québec.

Fondée en 1867

**J.-B. LALIBERTÉ (limitée)**

(Capital entièrement contrôlé par la succession de J.-B. Laliberté)

Manufacture de fourrures. Manufacture de casquettes.  
Vêtements pour Hommes et Jeunes Gens.  
Chapeaux ecclésiastiques.

145, rue St-Joseph, - - Québec

**Studio Audet**

**PHOTOGRAPHIE**

**ARTISTIQUE ET COMMERCIALE**

**209 RUE ST JEAN - TÉL. 4-2282**

**QUÉBEC**

## **ORGUES -- PIANOS.**

ACCORDAGE et RÉPARATIONS D'ORGUES et de PIANOS.

SPÉCIALITÉ :

REMONTAGE D'ORGUES et INSTALLATION de SOUFFLERIES  
ÉLECTRIQUES.

## **CLOVIS POTVIN,**

188, rue St-François,

Québec.

*Accordeur allié aux Collèges de Ste-Anne de la Pocatière et de Lévis.*



POUR LES MEILLEURS PAINS, BISCUITS, GATEAUX ET PATISSERIES

Téléphonez à 2-2081

SERVICE DE VILLE ET DE CAMPAGNE

Attention spéciale aux commandes des Communautés

## **T. HETHRINGTON LTÉE**

BOULANGERIE MODÈLE

358-364, rue St-Jean

QUÉBEC

INSTITUT

## **J. THOMAS**

25, rue ST-STANISLAS, QUÉBEC

TÉL. 2-7499

Attention spéciale à ceux qui, pour une raison quelconque, doivent  
abandonner les études classiques.

**Excellents cours d'anglais par des spécialistes**

PRÉPARATION DES DIVERS BREVETS ET AUTRES EXAMENS DE LA PROVINCE.

Donne aussi l'enseignement classique.

# CONSERVONS NOTRE CARACTÈRE FRANÇAIS

## LA SEULE PROVINCE FRANÇAISE EN AMÉRIQUE

La province de Québec est fière de ses origines françaises ; son peuple garde jalousement la langue, les coutumes et la foi que ses ancêtres implantèrent sur le sol canadien il y a plus de trois siècles ; son code civil s'orne d'un grand nombre de lois basées sur le droit civil français ; en un mot, la province de Québec proclame avec fierté qu'elle est la seule province française en Amérique et qu'elle entend garder le cachet de distinction que ce titre lui donne.

## LA PHYSIONOMIE DE LA PROVINCE

La province de Québec a-t-elle conservé, dans la vie courante, l'aspect véritablement français qui devrait être le reflet de son caractère ethnique ?

L'étranger qui traverse rapidement les villes de la province n'éprouve-t-il pas, à première vue, l'impression qu'il est en pays anglais ?

La physionomie de nos campagnes n'est-elle pas si équivoque qu'elle ne donne lieu à des méprises regrettables et qu'il ne faille une attention soutenue pour découvrir le bien-fondé de nos prétentions ?

L'ambiance anglaise qui nous environne de toutes parts n'a-t-elle pas pénétré trop avant déjà dans notre façon de vivre, et n'est-il pas temps, après un examen approfondi de la situation, de revenir à nos meilleures traditions et de restituer à la province la physionomie française qu'insensiblement elle est en train de perdre ?

## IL Y VA DE NOTRE INTÉRÊT

Conservons à la province son caractère français : il y va de notre intérêt.

Qu'il vienne des provinces-sœurs ou des États-Unis, le touriste étranger qui nous visite veut voir quelque chose qu'il ne trouve pas dans son pays.

Par l'annonce, par la radio, par tous les médiums de la publicité moderne, on lui a vanté l'attrait de la province, la beauté des paysages, l'archaïsme pittoresque des mœurs et des coutumes, le charme des vieilles maisons et des vieux villages centenaires ; on l'a invité surtout à venir voir quelque chose de différent : la vieille France au Nouveau-Monde.

Comment veut-on qu'il ne s'en retourne pas désappointé, emportant une fausse idée de notre personnalité, si nos rues et nos routes sont couvertes d'affiches exclusivement anglaises ; si notre architecture, notre commerce, en un mot toutes les manifestations de notre vie quotidienne sont une copie servile de ce qu'il voit chez lui ?

En redonnant à la province sa vraie physionomie française, nous travaillons à mettre en relief notre propre caractère ethnique et à prouver que nous vivons conformément à nos traditions et à notre idéal.

**HON. J.-E. PERREULT**

Ministre de la Voirie et des Mines

L'ÉVÈNEMENT

Le plus grand événement de l'année se fera à Québec les 15 et 16 novembre prochains. Ce sera le grand concours de la langue française, organisé par le Comité de la langue française de Québec. Les prix sont élevés et les conditions sont très avantageuses. Les inscriptions sont closes.

LISS-LE CRAQUE MATIN

# A LOUER

FIXEZ-VOUS UN BUT

Le but de la vie est de réaliser ses aspirations. Pour cela, il faut se fixer un but et s'y tenir. C'est la seule façon de réussir. Ne laissez pas passer cette occasion. Les places sont limitées. Les inscriptions sont closes.

Compagnie Canadienne Nationale

100, rue de la Montée, Québec

# L'ÉVÈNEMENT

*Est le premier à publier tous les faits qui se passent depuis midi jusqu'après minuit*

*IL est encore, et des statistiques le prouvent, le premier à recueillir 75% des nouvelles mondiales et 95% des nouvelles locales.*



**LISEZ-LE CHAQUE MATIN**

## **FIXEZ-VOUS UN BUT**

Prenez la résolution d'économiser \$50, \$100, \$500 ou \$1,000 en trois mois, six mois ou un an. Ce but fixé, ne le perdez jamais de vue. Persévérez, malgré les difficultés du début. Vous l'atteindrez. Vous le dépasserez. Ouvrez aujourd'hui un compte d'épargne à la

**Banque Canadienne Nationale**

553 bureaux au Canada  
13 succursales à Québec

*Avec les meilleurs souhaits  
de la*

# **BRASSERIE BOSWELL**

*Située sur le site de la première Brasserie*

*Fondée par l'intendant Talon en 1668*

*National Breweries Limited*

Assurez le confort de votre famille et  
votre propre tranquillité d'esprit pour  
l'hiver prochain, en achetant le meilleur  
charbon qu'il soit possible d'avoir.

**Placez votre commande maintenant  
chez**

**The Canadian Import Company Limited**

**83, RUE DALHOUSIE**

**TÉLÉPHONE: 2-1221**

## PROCUREZ-LEUR LA JOIE DE VIVRE



Il est illusoire d'escompter que vos enfants seront soustraits au travail et aux ennuis de la vie. Cependant, les responsabilités qui vous incombent doivent vous inciter à la prudence.

En ces jours de bouleversement général, la sécurité constitue l'un des éléments les plus appréciés d'une vie normale. Afin que vos enfants aiment la vie, assurez-leur un avenir matériel, et le meilleur moyen d'y parvenir, c'est d'épargner régulièrement une proportion fixe de vos revenus, puis de la déposer à la banque où, dès le premier jour, un intérêt capitalisé semi-annuellement vous sera accordé.

**ÉPARGNEZ DÈS MAINTENANT. ÉPARGNEZ RÉGULIÈREMENT.  
CRÉEZ-VOUS UNE RÉSERVE, MAIS MAINTENEZ-LA EN SÉCURITÉ**

# LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA